

**PRÉSTAMO DE COOPERACIÓN TÉCNICA  
PROGRAMA DE APOYO AL CENSO NACIONAL DE POBLACIÓN Y VIVIENDA  
2000**

**(BO0189)**

**RESUMEN EJECUTIVO**

|                                |  |       |                                |        |
|--------------------------------|--|-------|--------------------------------|--------|
| <b>Prestatario:</b>            | República de Bolivia   |       |                                |        |
| <b>Garante:</b>                | República de Bolivia   |       |                                |        |
| <b>Agencia Ejecutora:</b>      | Instituto Nacional de Estadística (INE)  |       |                                |        |
| <b>Monto y fuente:</b>         | BID  | (FOE) | US\$                           | 7,40 m |
|                                | Local:   |       | US\$                           | 1,85 m |
|                                | Total:   |       | US\$                           | 9,25 m |
| <b>Términos y condiciones:</b> | Plazo Amortización:  |       | 40                             | Años   |
|                                | Período de Gracia:   |       | 10                             | Años   |
|                                | Desembolso:  |       | 3                              | Años   |
|                                | Tasa de Interés:   |       | 1% por 10 años; 2% en adelante |        |
|                                | Inspección y vigilancia:   |       | 1                              | %      |
|                                | Comisión de crédito:   |       | 0,50                           | %      |
| <b>Objetivos:</b>              | <p>El objetivo general del Programa es apoyar al Gobierno de Bolivia, a través del Instituto Nacional de Estadística (INE), en la realización del Censo Nacional de Población y Vivienda 2000 (CENSO 2000).</p> <p>Los objetivos específicos del Programa son:</p> <p>a. Proporcionar al INE los recursos humanos, materiales y financieros necesarios para asegurar que las actividades censales se realicen puntualmente en el tiempo programado y con el nivel de calidad requerido; y,</p> <p>b. Actualizar la cartografía estadística del país, que será fundamental para organizar el levantamiento de los censos nacionales agropecuarios y de establecimientos económicos y para conformar el marco muestral para las futuras encuestas a hogares.</p> |       |                                |        |
| <b>Descripción:</b>            | La realización del censo es una operación compleja que comprende numerosas actividades preparatorias cuya finalidad es   |       |                                |        |

personal y los documentos censales se encuentren exactamente en el lugar que les corresponde para llevar a cabo su actividad en el tiempo previsto. En cualquier país, el momento censal es una operación masiva que requiere la movilización de un gran número de personas y cantidades importantes de material (boletas censales) y apoyo logístico. Por lo tanto es necesaria una planificación precisa de todas las actividades preparatorias del censo.

El Programa propuesto se caracteriza como préstamo de cooperación técnica y consta de varios componentes que agrupan las actividades necesarias para la realización del censo y para la obtención, análisis y difusión de los datos censales. Estos componentes se distribuyen en tres fases: la pre-censal, el empadronamiento (o censal) y la post-censal.

La fase pre-censal (US\$3,89m) comprende desde la decisión de realizar el censo hasta el momento censal o fecha elegida para llevarlo a cabo. Se incluyen aquí también las actividades de dirección aunque, por su propia naturaleza, están presentes en todas las fases del censo. Los principales componentes de esta fase son: (a) planificación y coordinación; (b) definición y prueba de instrumentos censales; (c) reclutamiento, capacitación y selección de empadronadores; (d) publicidad y concientización de la población; y (e) actualización de la cartografía estadística.

La fase de empadronamiento, o censal (US\$3,74m) es la actividad central del proceso censal y debe realizarse en forma simultánea en todo el país. Es el momento en que se pone a prueba la calidad de toda la planificación realizada en la fase anterior. Para asegurar el éxito del empadronamiento o recogida de información se financiarán los siguientes componentes: (a) elaboración del Plan de Empadronamiento para definir el trabajo de campo; (b) organización de la movilización sincronizada de los recursos humanos que participan en la operación; (c) realización del empadronamiento propiamente dicho; y (d) entrega en los puntos de distribución las boletas censales.

La fase post-censal (US\$1,50m) comprende las actividades relacionadas con el procesamiento de la información, su análisis, difusión y la actualización de información pre-censal y se agrupan en los siguientes componentes: (a) procesamiento de datos; (b) evaluación censal; (c) divulgación de resultados; (d) Sistema de Información Geográfico (SIG); y (e) elaboración de un marco muestral.

**Relación del Programa a la estrategia del Banco en el país y sector:**

La estrategia del Banco en Bolivia, que es congruente con las prioridades del Gobierno expresadas en los pilares de su Plan Operativo de Acción (POA) 1997-2002, tiene como objetivo central la reducción de la pobreza y comprende tres líneas de acción: (i) crecimiento económico y creación de oportunidades (pilar *oportunidad*); (ii) desarrollo del capital humano y acceso a los servicios sociales básicos (*equidad*); y (iii) apoyo a la gobernabilidad y consolidación de las reformas (*institucionalidad*). La realización del Censo Nacional de Población y de Vivienda 2000 proveerá un instrumento básico de apoyo a las tres líneas, dado que aportará información indispensable para la adopción de políticas de lucha contra la pobreza y la prestación de servicios sociales, permitirá la localización de oportunidades de inversión y posibilidades de crecimiento económico y proporcionará información decisiva para la aplicación correcta de la Ley de Participación Popular.

**Revisión social y ambiental:**

El Programa fue revisado por el Comité de Medio Ambiente e Impacto Social (CESI). No se prevén efectos ambientales o sociales de carácter negativo derivados de la ejecución del proyecto. Al contrario cabe esperar que, como consecuencia de la información recogida y procesada en el Censo, se puedan identificar mejor las zonas de pobreza y los lugares de mayor demanda o déficit de servicios públicos de todo tipo (§4.4).

**Beneficios:**

Los beneficiarios de este Programa son diversos ya que la información censal será utilizada para diferentes fines, tanto por instituciones de los sectores público y privado, como aquellas nacionales e internacionales. También beneficiará a la población boliviana en general al facilitar la formulación e implementación de políticas, estrategias, planes y programas de desarrollo. Para unidades geográficas menores como secciones de provincia (municipios), cantones, distritos municipales u otros, el Censo es prácticamente la única fuente de investigación estadística, debido a que las encuestas no poseen representatividad estadística para esos niveles y los registros administrativos sólo se refieren a la oferta de servicios de salud, educación, etc.

**Riesgos:**

En el Censo de Población y Vivienda de 1992, el mayor problema fue el "boicot" al censo que realizaron algunos sectores sindicales, pese a lo cual el censo se llevó a cabo con éxito, registrando una omisión censal estimada en torno al 7% similar al de otros países de la región. En el CENSO 2000 la situación es totalmente distinta, ya que los cambios en la organización política del país incentivan la participación en el censo del que dependerá, en parte, la asignación de recursos a los gobiernos locales (coparticipación tributaria) y la configuración de las circunscripciones electorales. Por ello, es necesario tomar las medidas necesarias para lograr una organización censal muy controlada, evitando que se alteren las boletas censales o se aumenten éstas con el objeto de incrementar los registros de población de una zona geográfica.

Por otra parte, en la medida en que el grueso contingente humano que ejecutará el censo, (empadronadores y jefes de sector) es personal voluntario, que trabaja solamente a cambio de retribuciones no monetarias (notas en el caso de alumnos, permisos laborales o acumulación de puntos para antigüedad en el trabajo en el caso de maestros o funcionarios públicos), se trata de minimizar el riesgo de déficit o absentismo de agentes censales enrolando y capacitando un número superior (10%) al estimado como necesario. Con el mismo propósito se utilizará como referente geográfico para la asignación del personal censal la zona en la que vive y no el centro educativo en el que el voluntario estudia o trabaja. Esta medida reducirá los riesgos de absentismo y facilitará el control y la logística de la operación.

**Condiciones contractuales especiales:**

Previo al primer desembolso del Programa, el Organismo Ejecutor deberá presentar a satisfacción del Banco, evidencia de: (a) haber suscrito un convenio subsidiario con el Ministerio de Hacienda que establezca los términos y condiciones de la transferencia de los recursos del financiamiento (§3.2); (b) haber firmado los contratos con los consultores que integrarán la Unidad Ejecutora Censal (UEC)(§3.15); y (c) haber firmado los contratos con los consultores que integrarán la Unidad para la Administración del Programa (UAP)(§3.16).

Como condición contractual especial, el Organismo Ejecutor deberá presentar a satisfacción del Banco, evidencia de haber contratado al Centro Latinoamericano y Caribeño de la Demografía (CELADE) para proveer asistencia técnica en materia de censos, a más tardar, dentro de los treinta (30) días siguientes a la realización del censo (§3.8).

**Clasificación del sector social y de la pobreza:**

Esta operación no califica como un proyecto que promueve la equidad social, como se describe en los objetivos claves para la actividad del Banco contenidos en el informe sobre el Octavo Aumento General de Recursos (Documento AB-1704).

**Excepciones a las  
políticas del  
Banco:**

Ver Sección de Adquisiciones, a continuación.

**Adquisiciones de  
Bienes, Obras y  
Servicios de  
Consultoría:**

La preparación y ejecución del CENSO 2000 dependerán de la presencia no interrumpida de 28 consultores expertos en temas censales, los que fueron contratados por el INE en 1998 para iniciar tareas pre-censales. Los consultores técnicos fueron contratados aplicando procedimientos similares a los del Banco, y los consultores directivos fueron designados por nombramiento, siguiendo las normas bolivianas vigentes. Dada su especialización en estos temas y su experiencia previa en la realización del censo de 1992, estos expertos no fácilmente podrían ser reemplazados en el mercado nacional y en el corto plazo. Por este motivo, se recomienda financiar, con recursos del préstamo, la continuación de estos servicios de consultoría en función de esta necesidad técnica manifiesta, conforme previsto en la Política General de Adquisiciones de servicios de consultoría.

Las adquisiciones se efectuarán siguiendo los procedimientos del Banco. Todo contrato de consultoría por montos mayores a US\$200.000 se harán mediante concurso público internacional (CPI). Las adquisiciones de bienes por montos mayores a US\$350.000 se harán mediante licitación pública internacional (LPI).

Teniendo en cuenta el considerable número de servicios de consultoría requerido por el Programa y con el objeto de agilizar su ejecución y facilitar la tarea de supervisión por parte de la Representación, se recomienda mantener el requisito de la consulta previa al Banco solo en el caso de selección y contratación de consultores o adquisición de bienes por montos superiores a US\$10.000. Para montos inferiores a US\$10.000 se requerirán cotizaciones y un cuadro comparativo de por lo menos tres propuestas. Por consideraciones similares, se recomienda también que para acreditar los gastos por adquisiciones de bienes de cuantía inferior a US\$2.000 sea suficiente la presentación de los comprobantes de pago.

## **I. MARCO DE REFERENCIA**

### **A. El sistema nacional de información estadística en el marco de la estrategia de desarrollo nacional**

- 1.1 En los últimos cinco años Bolivia ha sufrido cambios significativos a través de la implementación de reformas como la Participación Popular, Descentralización Administrativa, Reforma Educativa y Ley de Pensiones, modificaciones que originaron una creciente demanda de diversos sectores gubernamentales, organismos privados y agencias internacionales, por contar con datos exhaustivos y a corto plazo sobre las características de la población y su vivienda, en el ámbito nacional, departamental, provincial y municipal. Como consecuencia de la descentralización administrativa y la municipalización del territorio se presentan procesos de identificación cultural, étnica y territorial que originan el surgimiento de nuevos actores sociales o permiten el resurgimiento de actores que se mantuvieron con escasa participación en la estructura de organización social, principalmente en municipios rurales como son las comunidades originarias.
- 1.2 El diseño, implementación y ejecución de nuevas políticas sociales y económicas que permitan luchar contra la pobreza, obligan a tener información actualizada sobre indicadores sociales y demográficos. Los grandes cambios registrados en la economía a partir de 1985 determinaron importantes flujos migratorios de una región a otra, que fueron identificados en el Censo de 1992, que aún se presentan y determinan que los gobiernos municipales, departamentales y gobierno central deban reprogramar sus prioridades de atención a la población, en función al número de habitantes y principalmente a sus características educativas, condiciones de salud, inserción laboral, etc., además de buscar la mayor capacidad para enfrentar la exigencia de los mercados internacionales en un mundo cada vez más globalizado.
- 1.3 Bolivia realiza importantes esfuerzos que tienden a mejorar las condiciones de vida de toda la población, por ello el Poder Ejecutivo se ha planteado como eje articulador de su gestión la lucha contra la pobreza y en este contexto, la necesidad de información veraz, oportuna y permanente sobre población y vivienda, como un medio ineludible para la toma de decisiones adecuadas. En ese ambiente el Poder Ejecutivo propició el denominado Diálogo Nacional que "involucró las ideas y esperanzas de todos los bolivianos e implantó las bases de la Política de Estado con miras al próximo siglo", en resumen, un esfuerzo de concertación a partir del cual se elaboró el Plan Operativo de Acción 1997 - 2002 (POA), instrumento mediante el cual las políticas del Estado definidas se traducen en políticas de Gobierno. Para realizar un seguimiento y evaluación del POA es imprescindible disponer y hacer uso de la mejor herramienta: la información. Para el efecto es necesario saber quiénes son pobres, cuántos hogares se encuentran en esta condición, dónde están localizados, cuáles son sus fuentes de subsistencia y en que grado ven satisfechas sus necesidades. Asimismo se requiere información para la fijación de objetivos, para el diseño de programas de acción, para la focalización de las intervenciones, para la identificación y elaboración de proyectos y finalmente para el seguimiento y evaluación de los resultados e impactos alcanzados.

**B. Descripción Conceptual del Censo Nacional de Población y Vivienda 2000 y Algunas Lecciones Aprendidas**

- 1.4 Los censos de población y de vivienda constituyen la operación estadística de mayor envergadura que debe afrontar un país. El censo de población es la fuente primaria de las estadísticas básicas de población que se utilizan en la elaboración de planes sociales y económicos de los países. El censo de población consiste en recoger, recopilar, evaluar, analizar y divulgar datos demográficos, económicos y sociales relativos a cada uno de los habitantes de un país en un momento determinado. El censo de viviendas comprende el conjunto de operaciones consistentes en recoger, recopilar, evaluar y divulgar datos estadísticos de todas las unidades de habitación de un país, sus ocupantes, sus características e infraestructura de servicios referidos a un momento determinado.
- 1.5 La mayoría de los países, entre ellos Bolivia, llevan a cabo ambos censos en una operación única. Esto por un lado por razones tanto de orden operativo y de costos, ya que para ambas operaciones se requiere empadronar todas las viviendas del país como unidad física de referencia para obtener los datos requeridos de las unidades de investigación: la vivienda y las personas que viven en ella. Por otra parte, la recolección simultánea de los datos de ambas unidades permite asociar variables sobre las condiciones materiales de vida referidas a las viviendas y los servicios de que disponen, con las características sociodemográficas y económicas del hogar y sus habitantes.
- 1.6 Las características esenciales de los censos de población y vivienda son: (i) **universalidad**: deben abarcar todo el territorio del país y toda la población presente en el momento censal en las viviendas particulares y colectivas, incluida además a la población que no habita en viviendas y a la población nómada; (ii) **empadronamiento individual**: debe registrar las características de cada persona en forma individual y permitir realizar clasificaciones de entrada múltiple como la edad, el alfabetismo, y la ocupación, entre otras, manteniendo el secreto estadístico. Es decir, que la información se recolecta para cada individuo pero se procesan sólo las características de los mismos sin identificar a las personas; (iii) debe ser **simultáneo** en todo el país, realizado el mismo día o en el período más corto posible, para evitar duplicaciones u omisiones, principalmente de las personas cuya actividad los obliga a desplazarse por el territorio o fuera de él; y (iv) **periodicidad definida**: deben levantarse a intervalos regulares, en lo posible cada diez años, para actualizar la información y para conocer las tendencias de la población y sus características con la finalidad de evaluar los impactos de los programas de desarrollo y proyectar las tendencias futuras.

**C. Los censos en el sistema nacional de información estadística de Bolivia**

- 1.7 El censo nacional de población y vivienda, conjuntamente con los censos de establecimientos económicos y agropecuarios, con las encuestas por muestreo, entre ellas las de hogares, y los registros administrativos, constituyen la base del Sistema Nacional de Información Estadística. Los censos, que recogen principalmente la información básica de la población, los hogares y las viviendas, sirven a su vez de marco muestral para la ejecución de encuestas que periódicamente se recogen en el período intercensal, las que permiten actualizar información y suministrar datos en profundidad sobre los temas de interés para la

formulación de políticas y programas de desarrollo. Por otra parte, los censos, por su carácter universal, son la fuente principal para la información a nivel de áreas geográficas pequeñas y a nivel local, en que las encuestas no son representativas. En particular, en Bolivia los censos y encuestas constituyen una base esencial de la información estadística, debido a las limitaciones en la calidad de los registros administrativos, especialmente los que proporcionan datos demográficos.

- 1.8 El país ha demostrado gran interés por fortalecer su sistema estadístico, lo que se manifiesta en varios programas apoyados por organismos internacionales como el BID, el Banco Mundial, el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), particularmente el Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE). Las principales actividades estadísticas desarrolladas desde 1988 hasta el presente consisten en:
- Censo Nacional de Población y Vivienda de 1992,
  - Encuesta Nacional de Población y Vivienda de 1988,
  - Encuesta Nacional de Demografía y Salud de 1989, 1994 y 1998,
  - Encuesta Integrada de Hogares: ocho rondas entre 1989 y 1995,
  - Encuesta de Presupuestos Familiares de 1990,
  - Encuesta Nacional de Empleo: tres rondas desde 1996,
  - Censo Indígena de 1993,
  - Encuesta Nacional Agropecuaria,
  - Cuentas Nacionales y Regionales, y
  - Sistema de Indicadores Sociales y Análisis de Políticas Sociales (SISAPS).
- 1.9 En concreto, el Banco está prestando apoyo a los siguientes programas: (i) Sistema de Indicadores Sociales y Análisis de Políticas Sociales (SISAPS, ATN/SF-5131-BO), cuyo objetivo principal es la incorporación de la matriz de contabilidad social al sistema de cuentas nacionales; (ii) Programa de Apoyo a la Gestión Social (PAGS, 982/SF-B0), que involucra los registros administrativos, co-ejecutado por el Viceministerio de Participación Popular y Fortalecimiento Municipal y el Instituto Nacional de Estadística; (iii) proyectos sectoriales, que tienen componentes estadísticos importantes; y (iv) Programa para el Mejoramiento de las Encuestas y la Medición de las Condiciones de Vida (Programa MECOVI - Bolivia).
- 1.10 El Programa MECOVI - Bolivia, co-patrocinado por el BID, el Banco Mundial y la Comisión Económica para América Latina, tiene como objetivo mejorar la calidad de la información proveniente de las encuestas de hogares y lograr un flujo permanente de estadísticas de calidad sobre indicadores sociales y económicos referidos a los hogares y sus habitantes, para con ellos lograr un seguimiento a las políticas y programas en beneficio de la población. Con el CENSO 2000 se obtendrá información actualizada de variables estructurales; las Encuestas Continuas de Hogares (ECH) permitirán un conocimiento más profundo sobre estas variables y generarán información intercensal, por lo tanto ambas investigaciones se complementan y juntas permitirán un importante avance en materia estadística.



#### **D. El INE y los censos de Bolivia**

- 1.11 El Instituto Nacional de Estadística, órgano ejecutivo y técnico del Sistema Nacional de Información Estadística, es una entidad descentralizada con autonomía de gestión y dependiente del Ministerio de Hacienda; es la única institución que por Ley debe realizar los censos de población, vivienda, agropecuarios y de establecimientos económicos. La Constitución Política de la República establece que la información de los censos de población determina la distribución de los diputados por departamentos y que las circunscripciones electorales se establecen en función al número de habitantes. Adicionalmente, la Ley de Participación Popular define como parámetro de distribución de los recursos de coparticipación tributaria, el peso poblacional de cada uno de los municipios con relación a la población total del país, obtenidos del censo de población.
- 1.12 Bolivia es considerado un país de escasa tradición censal, ya que en el lapso de 161 años, contados desde el primer censo de 1831 y el último realizado en el país en 1992, se han ejecutado solamente nueve censos de población. En realidad los primeros 6 eventos que existieron entre 1831 y el año 1900 apenas fueron recuentos o conteos poblacionales, es decir el objetivo era conocer la cantidad de personas en el país discriminada por sexo, edad y adicionalmente si las personas eran o no alfabetas. En el año 1950 se realizó un verdadero censo de población (censo demográfico) que, además de obtener información sobre el número de habitantes del país y su distribución espacial, recogió datos sobre las características demográficas, sociales y económicas de la población; adicionalmente en esta oportunidad por vez primera se incorporaron preguntas relativas a la vivienda. Posteriormente, los censos de 1976 y 1992, concebidos como operaciones que responden a las definiciones antes descritas, pueden considerarse como respuestas apropiadas a las necesidades de información del país y han sido ampliamente utilizados en los planes y programas de desarrollo. Por lo tanto, al Censo Nacional de Población y Vivienda, que se tiene programado realizar en el año 2001, se considera como el **X Censo Nacional de Población y IV Censo Nacional de Vivienda** y se ha denominado “CENSO 2000”.
- 1.13 El instrumento normativo del CENSO 2000 es el Decreto Supremo N° 24932 emitido el 30 de diciembre de 1997. Mediante este instrumento, el Poder Ejecutivo encomienda al Ministerio de Hacienda, para que mediante el Instituto Nacional de Estadística, programe y organice el Censo Nacional de Población y Vivienda, en coordinación con otras entidades del sector público. Adicionalmente instruye que en el Presupuesto General de la Nación, para las gestiones comprendidas entre 1998 y 2002 se consigne una partida denominada “Próximo Censo”, con los recursos necesarios para financiar las actividades del CENSO 2000, y para obtener apoyo financiero adicional por parte de la cooperación bilateral y multilateral, a través del Viceministerio de Inversión Pública y Financiamiento Externo (VIPFE).
- 1.14 Los temas a investigar en los censos deben atender las necesidades comprobadas de los usuarios, teniendo en cuenta consideraciones de eficacia en función del costo. Para definir los contenidos sustantivos de la investigación, desde mediados de 1998, el INE realiza una serie de reuniones con entidades públicas, instituciones e investigadores privados y otros relacionados a la temática de investigación de un Censo de Población y Vivienda. Las unidades de investigación y algunos de los

temas a investigar en el CENSO 2000 serán: (i) viviendas: tipo de vivienda, materiales de construcción, número de hogares en la vivienda; (ii) hogares: servicios con los que cuenta, número de habitaciones, cocina, combustible para cocinar, equipamiento, idioma que hablan en el hogar, número de miembros del hogar, mortalidad de adultos; y (iii) población: sexo, edad, composición del hogar, alfabetismo, nivel educativo, asistencia escolar, idiomas que saben hablar, origen étnico, cobertura del seguro de salud, ocupación laboral, actividad económica, categoría y grupo ocupacional de los ocupados, estado civil, fecundidad y mortalidad infantil.

#### **E. Estrategia del Banco en Bolivia**

- 1.15 La estrategia del Banco en Bolivia, que es congruente con las prioridades del Gobierno expresadas en los pilares de su Plan Operativo de Acción (POA) 1997-2002, tiene como objetivo central la reducción de la pobreza y comprende tres líneas de acción: (i) crecimiento económico y creación de oportunidades (*pilar oportunidad*); (ii) desarrollo del capital humano y acceso a los servicios sociales básicos (*equidad*); y (iii) apoyo a la gobernabilidad y consolidación de las reformas (*institucionalidad*). La realización del Censo Nacional de Población y de Vivienda 2000 será un instrumento básico de apoyo a las tres líneas: aportará información indispensable para la adopción de políticas de lucha contra la pobreza y la prestación de servicios sociales, permitirá la localización de oportunidades de inversión y posibilidades de crecimiento económico y proporcionará información decisiva para la aplicación correcta de la Ley de Participación Popular.
- 1.16 A la luz de la estrategia anterior, y tomando en cuenta los resultados de la ejecución de la cartera en Bolivia, el Banco y el Gobierno de Bolivia han acordado un conjunto de acciones anunciadas en el Documento de País vigente. Entre ellas se considera que el Gobierno debe implantar el servicio civil; fortalecer las instituciones nacionales, prefecturales y municipales; y consolidar la reforma del Poder Ejecutivo. En este sentido, Bolivia ha logrado importantes avances en la reforma del Estado. Estos esfuerzos requieren ser consolidados mediante programas de modernización del sector público, de descentralización y desconcentración administrativa y de nuevos marcos normativos y sistemas de gestión que fortalezcan las dependencias públicas. Ello debe ser acompañado de esfuerzos de modernización del sistema judicial y de interacción con la sociedad civil, elementos esenciales para mejorar la gobernabilidad.
- 1.17 El POA, por su parte, resalta la importancia de contar con información estadística para orientar los esfuerzos de lucha contra la pobreza, y en ese marco define tres actividades importantes: el Censo Nacional de Población y Vivienda 2000, el III Censo Nacional Agropecuario 1999 y “una encuesta anual a hogares para realizar el seguimiento sobre la reducción de la pobreza y la evolución de las brechas sociales”. El CENSO 2000 se constituirá en una de las fuentes de información fundamentales, dado que permitirá conocer los principales requerimientos de la población en materia de vivienda, educación, empleo, cultura, origen étnico, salud y empleo y, consecuentemente posibilitará la adopción de medidas orientadas a mejorar las condiciones de vida del país.
- 1.18 Como expresión de la importancia que el Poder Ejecutivo otorga al CENSO 2000, desde 1998, el Ministerio de Hacienda ha asignado recursos paralelos para realizar

actividades preparatorias, principalmente la actualización de la cartografía estadística y la definición y diseño de los instrumentos censales. Con ese objeto, mediante Convenio Interinstitucional con el INE, el Ministerio de Hacienda transfirió recursos de libre disponibilidad provenientes del Programa de Ajuste Estructural financiado conjuntamente por el Banco (953/SF-BO) y el Banco Mundial, en un monto de US\$1.377.081. Se asignaron recursos adicionales equivalentes a US\$878.305 en donaciones, producto de convenios entre los gobiernos de Japón y Bolivia, a financiar tareas preparatorias del Censo para la gestión 1999. Por último, se suscribió una Carta de Acuerdo con el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) que asigna recursos de US\$110.000 para los años 1999 y 2000.

#### **F. Experiencia del Banco**

- 1.19 El Banco ha tenido algunas experiencias recientes en otros países de la región referidas a los censos de población y vivienda. En 1995 se levantó el censo nacional de población y vivienda de Nicaragua, el que fue financiado mediante una cooperación técnica no reembolsable (ATN/TF-4736). Además, el Banco ha venido apoyando técnicamente el procesamiento, la creación de bases de microdatos, el desarrollo de cartografía digital y un sistema de información geográfica, a través del programa regional de cooperación técnica BID/CELADE (ATN/TF-4098-RG y ATN/TF-5827-RG).<sup>1</sup> El programa BID/CELADE también ha prestado cooperación en el procesamiento y análisis del censo de Paraguay, levantado en 1992, del de Perú, realizado en 1993, del de Guatemala, levantado en 1993, y cooperación inicial con el INE en Bolivia en la preparación del CENSO 2000 y de este Programa. Se considera que la experiencia ha sido muy positiva, valorándose especialmente la oportunidad y relevancia de la información y los estudios obtenidos a partir de los censos y la cooperación realizada, en países y programas de alta prioridad para el Banco.
- 1.20 El Programa propuesto representa el primer préstamo que estaría otorgando el Banco en el área de censo (aparte de la cooperación técnica no reembolsable ejecutada en Nicaragua) aunque existen indicaciones de un interés emergente por parte de los países para contar con el apoyo del Banco en esta área. La experiencia en Nicaragua, la cual concluyó en junio de 1997, confirma lo que los países de la región, así como otros del mundo, han venido aprendiendo en la preparación y ejecución de sus censos: (a) los países necesitan contar con información sobre indicadores sociales y demográficos completa, confiable y periódicamente

---

<sup>1</sup> El origen e institucionalización del Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía – CELADE – surgen de la decisión de Naciones Unidas a comienzos de la década de 1950, de establecer centros en varias regiones del mundo, para el estudio de los problemas de población y de preparación de personal especializado en el análisis demográfico. Esta iniciativa lleva a la firma en 1957, del Convenio entre las Naciones Unidas y el Gobierno de Chile sobre el establecimiento de un Centro Latinoamericano de Demografía. Es así que un reducido grupo de demógrafos con experiencia internacional se reúne para dar comienzo a las actividades de CELADE. Posteriormente en marzo de 1975, culmina el proceso de definición del marco institucional del CELADE, que resuelve integrar al CELADE dentro del sistema de la CEPAL como una institución permanente con identidad propia. Los objetivos de su Programa Regional de Población consisten en “asistir a los países de América Latina y del Caribe con el propósito de aumentar su autosuficiencia y contribuir a la cooperación horizontal en el campo de la población, suministrando al mismo tiempo el apoyo, la cooperación técnica, la información y otros servicios que se prestan con mayor eficacia desde el nivel regional”.

actualizada, para orientar decisiones gubernamentales en la formulación de políticas y la programación de recursos a nivel central, departamental y municipal, así como para determinar la distribución de representación gubernamental y las circunscripciones electorales; (b) hoy en día, casi todo los países realizan censos, lo que demuestra su utilidad; (c) según CELADE, el costo per cápita promedio de un censo en la región latinoamericana en este momento es de aproximadamente US\$2, aunque los costos de los últimos censos realizados en dos países grandes han llegado a US\$4 y US\$5 per cápita, respectivamente; en Bolivia, el costo per cápita sería de aproximadamente US\$1,50, que significa que el costo del CENSO 2000 sería muy razonable frente a otros países; (d) en casos donde no se han utilizado métodos censales apropiados o conceptualmente bien definidos en su ejecución, han surgido distorsiones significativas en los resultados obtenidos, llevando a veces a la sub-estimación u omisión de grupos vulnerables, y como consecuencia, a su exclusión en la asignación de recursos públicos; y (e) la realización de un censo, independientemente del país que sea, siempre requiere la movilización de cantidades masivas de recursos financieros y humanos, lo cual requiere de un apoyo sumamente bien planificado y la presencia de personal idóneo en momentos críticos.

- 1.21 En el seminario “Censos 2000: Diseño conceptual y temas a investigar en América Latina”, realizado en Chile en octubre de 1998, con una gran participación de los países de la región, hubo consenso no sólo en la importancia y la utilidad de realizar censos, sino también en que los procesos censales involucran aspectos conceptuales en su diseño y definición en los temas a investigar; aspectos operativos, que tienen que ver con la gestión censal en todas sus etapas; y aspectos tecnológicos, generalmente vinculados a la informática (cartografía digital, captura automática de datos, procesamiento, y difusión por medios electrónico).<sup>2</sup> De hecho, entre los temas emergentes que salieron del Seminario pueden incluirse los aspectos ambientales ligados al entorno de la vivienda, cobertura de sistemas de salud y seguridad social, nuevas modalidades de empleo y movilidad de la población, educación no formal y preescolar y discapacidad, y el impacto que tienen las nuevas tecnologías (principalmente la informática) sobre las tareas de los censos.
- 1.22 Estas lecciones aprendidas de la literatura y de la experiencia en casos similares han sido tomadas en cuenta, en la medida de lo posible, en la conceptualización y el diseño del CENSO 2000 en Bolivia, así como en la preparación y definición del Programa propuesto.

---

<sup>2</sup> Nota introductoria al Seminario titulada “A modo de introducción y síntesis” preparada por Juan Chackiel, Jefe Área Demografía del CELADE.

## **II. DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA**

### **A. Objetivos**

- 2.1 El objetivo general del Programa es apoyar al Gobierno de Bolivia, a través del INE, en la realización del Censo Nacional de Población y Vivienda 2000.
- 2.2 Los objetivos específicos del Programa son:
  - a. Proporcionar al Instituto Nacional de Estadísticas los recursos humanos, materiales y financieros necesarios para asegurar que las actividades censales se realicen puntualmente en el tiempo programado y con el nivel de calidad requerido; y,
  - b. Actualizar la cartografía estadística del país, que será fundamental para organizar el levantamiento de los censos nacionales agropecuarios y de establecimientos económicos y para conformar el marco muestral para las futuras encuestas a hogares.
- 2.3 Como consecuencia de lo anterior, se espera fortalecer la capacidad de gestión y operativa del Instituto Nacional de Estadísticas en la realización de actividades relacionadas con censos nacionales, y al mismo tiempo, contribuir hasta donde sea posible con el instrumento del censo, a la implementación y evaluación de políticas y programas de desarrollo humano sostenible globales, sectoriales, regionales y municipales, mediante la provisión de información relevante para el efecto.
- 2.4 El Marco Lógico y las metas del Programa aparecen en el Anexo II-1.

### **B. Descripción del Programa**

- 2.5 La realización del censo es una operación compleja que comprende numerosas actividades preparatorias cuya finalidad es asegurar que, en el día señalado para el empadronamiento, todo el personal y los documentos censales se encuentren exactamente en el lugar que les corresponde para llevar a cabo su actividad en el tiempo previsto. En cualquier país, el momento censal es una operación masiva que requiere la movilización de un gran número de personas y cantidades importantes de material (boletas censales) y apoyo logístico. Por tanto es necesaria una planificación precisa de todas las actividades preparatorias del censo.
- 2.6 Así mismo, una vez recogidos los datos relativos a cada una de las personas y de las viviendas se inicia el procesamiento de tales datos para obtener no sólo la información actual sino las tendencias de carácter demográfico, social, educativo, económico y otras.
- 2.7 El Programa propuesto se caracteriza como préstamo de cooperación técnica y consta de varios componentes que agrupan las actividades necesarias para la realización del censo y para la obtención, análisis y difusión de los datos censales. Estos componentes se distribuyen en tres fases: la pre-censal, el empadronamiento, o censal, y la post-censal.

#### **1. Fase pre-censal (US\$3,89m)**

- 2.8 La fase pre-censal comprende desde la decisión de realizar el censo hasta el momento censal o fecha elegida para llevarlo a cabo. Se incluyen aquí también las

actividades de dirección aunque, por su propia naturaleza, están presentes en todas las fases del censo. Los principales componentes de esta fase son:

- a. **Planificación y coordinación (US\$0,92m).** Este componente comprende el conjunto de actividades requeridas para crear las bases normativas, técnicas, organizativas y financieras que permitan ejecutar satisfactoriamente el Programa censal, asegurando la coordinación y supervisión general del mismo. Se contemplan las siguientes actividades: (i) la elaboración del plan censal; (ii) la aprobación de la base legal correspondiente; (iii) la constitución de los comités impulsores, encargados de la promoción de las tareas censales en los diferentes niveles; (iv) la programación administrativa y financiera; y (v) la supervisión y coordinación general de la operación censal en cada una de las etapas. En este componente se financiarán los servicios de dos expertos (el Director y el Asesor) de a la Unidad Ejecutora Censal (UEC), para apoyar directamente en la preparación y ejecución del CENSO 2000, cuatro consultores para integrar la Unidad para la Administración del Programa (UAP), nueve expertos para apoyar directamente en actividades pre-censales a nivel de departamento o de región (Encargados Departamentales o Regionales del Censo), y un experto en Programación y Presupuesto (ver ¶3.7 y ¶3.9-3.13); rehabilitación de las instalaciones de la UEC y UAP; apoyo general y servicios; materiales y suministros; y equipamiento, todo para las Unidades indicadas.
- b. **Definición y prueba de instrumentos censales (US\$0,06m).** Este constituye el primer conjunto de actividades preparatorias del empadronamiento con el fin de definir y probar los procedimientos y documentos para la recolección de la información. Las dos principales actividades de este componente son: (i) la realización de un censo piloto y pruebas piloto, pruebas departamentales y otros tipos de pruebas temáticas y de captura de datos; y (ii) el diseño definitivo de la Boleta, edición e impresión final de los manuales e instructivos para los empadronadores, jefes de sector, de zona, de distrito, ciudad, sección municipal y departamento. La planificación general del Censo, así como los procedimientos e instrucciones para la recolección y procesamiento de la información se evaluarán en dos pruebas piloto, la primera ya realizada en noviembre de 1998 en el departamento de Santa Cruz, Provincia Germán Busch, localidad de Puerto Quijarro y la segunda prueba planificada para septiembre de 1999 a realizarse en el departamento de La Paz, Provincia Omasuyos, Cantón Chua. Complementariamente se tiene planificado un censo piloto a realizarse entre mayo y junio del año 2000 en una localidad por definir que tenga aproximadamente 5 mil habitantes. En este componente se financiarán los servicios de tres expertos durante el primer año de ejecución del Programa (un Responsable de la Unidad Temática/Logística y dos Técnicos Temáticos/Logísticos) y otros consultores (ver ¶3.3); los estipendios para los empadronadores urbanos y rurales; la impresión de formularios y manuales; y materiales y suministros.
- c. **Reclutamiento, capacitación y selección de empadronadores (US\$0,87m).** Una de las etapas claves dentro del proceso censal es el reclutamiento del personal requerido y su posterior capacitación, ya que de estas depende en

gran medida la cobertura y la calidad de la información que será recogida. Las actividades a desarrollar bajo este componente, en orden de secuencia, son: (i) capacitación curricular de alrededor de 110 mil estudiantes de tercero y cuarto de secundaria y universitarios en las ciudades y principales centros poblados del país, que consistirá en la transmisión de conceptos y definiciones utilizadas en el censo e instrucciones básicas, sobre el manejo de la Boleta censal e interpretación del mapa o plano cartográfico de las áreas de empadronamiento; (ii) identificación de potenciales empadronadores capacitados en sus centros de estudio, tomando en cuenta su área de residencia, y el aprovechamiento logrado en la capacitación curricular; (iii) reclutamiento de potenciales empadronadores para áreas urbanas (estudiantes previamente capacitados) y de empadronadores rurales que tengan un perfil mínimo requerido; (iv) capacitación censal en las zonas de empadronamiento, que consistirá en que brigadas de capacitación dicten cursos de instrucción dirigidas a los postulantes a empadronadores sobre el contenido de la boleta censal, identificación del segmento de empadronamiento e instrucciones logísticas que garanticen un buen operativo censal; y, finalmente (v) la selección de los agentes censales en función del aprendizaje logrado por los postulantes en las actividades de capacitación, valorando además el conocimiento que éstos tengan del terreno y en el caso de las áreas rurales, del aval o respaldo que tengan en su respectiva comunidad, factor muy importante a la hora de crear un clima de cooperación con el entrevistado. En este componente se financiarán los servicios de parte del primer año de tres expertos (un Responsable de la Unidad de Capacitación y dos Técnicos en Capacitación Curricular y Censal) y otros consultores (ver ¶3.3); viajes y viáticos; la impresión de formularios y manuales; equipos; y materiales y suministros, todo para la capacitación.

- d. **Publicidad y concientización de la población (US\$1,03m).** Una efectiva publicidad acerca de la operación censal, de sus objetivos, de la importancia de la participación ciudadana, es fundamental para conseguir la mejor colaboración y motivación de la ciudadanía respecto del censo. Están programadas las actividades siguientes: (i) preparación de un plan de concientización, que tome en cuenta las diferencias entre la población urbana y la rural, la diversidad regional, cultural y étnica del país; (ii) ejecución, seguimiento y retroalimentación de la campaña de concientización; y (iii) coordinación institucional y con diversas instancias de la sociedad civil (gobiernos municipales, entidades cívicas, sindicales, instituciones públicas, organizaciones no gubernamentales y otras) para propiciar una buena participación de la población en los distintos niveles. En este componente se financiarán los servicios de dos expertos durante el primer año de ejecución del Programa (un Responsable de la Unidad de Concientización y Difusión y un Técnico en Producción) y otros consultores (ver ¶3.3); y la campaña de concientización, que consistirá en diseño, producción y testeo; relaciones públicas; difusión en canales de televisión, radio y prensa; equipos; y materiales y suministros.
- e. **Actualización de la cartografía estadística (US\$1,00m).** Este componente que se viene desarrollando desde 1998 permite actualizar la cartografía

estadística del país necesaria para preparar y realizar el censo nacional de población y vivienda, los censos agropecuarios y de establecimientos económicos y será el marco para las futuras encuestas a hogares. Dicha cartografía digital es un componente fundamental para el sistema de información geográfica que el proyecto planea desarrollar en la etapa post-censal. Están previstas las siguientes actividades: (i) revisión de las categorías censales, incluyendo el concepto de urbano y rural, de la conceptualización e incorporación de las organizaciones campesinas, indígenas y de colonizadores como unidades geográficas permanentes y células básicas para la ejecución del censo; (ii) análisis y rediseño de las áreas estadísticas operativas para efectos del levantamiento censal y la fijación de límites político-administrativos; y (iii) actualización cartográfica o pre-censo, que consiste en registrar información actualizada y georeferenciada sobre la población, los elementos físicos del territorio, y la infraestructura de salud y educación, lo que permitirá organizar el empadronamiento. En este componente se financiarán los servicios de cuatro expertos durante el primer año de ejecución del Programa (un Responsable de la Unidad de Operaciones y tres Técnicos Operativos por regiones) y otros consultores (ver ¶3.3); viajes y viáticos; materiales y suministros; e impresión de formularios y manuales.

## **2. Fase del empadronamiento o censal (US\$3,74m)**

- 2.9 La fase de empadronamiento es la actividad central del proceso censal y debe realizarse en forma simultánea en todo el país con el objeto de contar en los días de la operación censal con recursos humanos capacitados, materiales y financieras que permitan obtener información censal de los habitantes del país. Es el momento en que se pone a prueba la calidad de toda la planificación realizada en la fase anterior. Para asegurar el éxito del empadronamiento o recogida de información se financiarán los siguientes componentes: (i) **elaboración del Plan de Empadronamiento** para definir el trabajo de campo diferenciando las áreas urbanas y las rurales y previendo tratamientos especiales para zonas de población dispersa y para las distintas etnias existentes en el país. El Plan debe garantizar el cumplimiento de tiempos y etapas en momentos determinados; (ii) **organización de la movilización sincronizada de los recursos humanos que participan en la operación** de forma jerarquizada conforme a las unidades censales definidas así como de los recursos materiales correspondientes; (iii) **realización del empadronamiento propiamente dicho** que se llevará a cabo en un solo día en los centros poblados urbanos y durante tres días en los centros poblados rurales y el área dispersa; y (iv) **entrega a los puntos de distribución de las boletas censales**, reduciendo al mínimo los riesgos de pérdidas o desorganización del material. Se implementará un estricto procedimiento de control del flujo del material censal, a efectos de reducir los riesgos de alteración de la información registrada. En este componente se financiarán los servicios de siete expertos a partir del segundo año de ejecución del Programa (el Responsable de la Unidad de Operaciones, el Responsable de la Unidad Temática/Logística, los tres Técnicos Operativos por regiones y los dos Técnicos Temáticos/Logísticos) y otros consultores (ver ¶2.8 b. y ¶3.3) Es a este componente donde se destinará la mayoría de los recursos, financiando los gastos y estipendios de los empadronadores (ver ¶3.7); apoyo general y servicios (incluyendo parte de los combustibles para el



empadronamiento); la impresión de la boleta censal; equipos; vehículos (que se utilizarán en el empadronamiento); y suministros y materiales.

### **3. Fase post-censal (US\$1,50m)**

2.10 Esta etapa comprende las actividades relacionadas con el procesamiento de la información, su análisis, difusión y la actualización de información pre-censal y se agrupan en los siguientes componentes:

- a. **Procesamiento de datos (US\$0,73m).** Una vez finalizada la recogida de datos es preciso trasladarlos al lugar en el que serán procesados. Esto implica tres grupos de actividades principales: (i) la formación del Archivo Censal (donde se depositarán las boletas), incluyendo la verificación de los registros de identificación y la administración de los documentos censales (boletas y formularios de control); (ii) el procesamiento electrónico de los datos (ingreso masivo de la información, su codificación, validación y corrección en medio magnético); y (iii) la carga de la información en las bases de datos con diferentes niveles de agregación. En este componente se introducirán importantes novedades tecnológicas como la utilización del software REDATAM+ para el manejo y distribución a niveles administrativos y geográficos menores que ha sido desarrollado por CELADE. Esta agencia proveerá asistencia técnica para capacitar al personal del INE en el manejo de esta herramienta (ver ¶3.9). Otra innovación consistirá en la utilización de escáners, combinando dos métodos, el de reconocimiento óptico de marcas (OMR) y el de reconocimiento inteligente de caracteres (ICR). Esta modalidad permitirá reducir los tiempos de procesamiento, evitar pérdidas de información y reducir significativamente las necesidades de recursos humanos para estas tareas. En este componente se financiarán los servicios de cinco expertos (el Responsable de la Unidad de Procesamiento de Datos, el Técnico de Desarrollo de Sistemas, y tres Analistas de Sistemas) y otros consultores; equipamiento de computación, incluyendo computadoras, escáners, y software; apoyo general y servicios; y materiales y suministros.
- b. **Evaluación censal (US\$0,12m).** Tiene como propósito principal determinar el grado de omisión del censo, efectuar una estimación ajustada de la población del país conforme al porcentaje de omisión detectado y examinar la calidad de la información recogida por categorías de temas. Con este fin, el Programa desarrollará las siguientes actividades: (i) una encuesta de cobertura y evaluación por muestreo con un formulario que incluya variables seleccionadas para medir la calidad de las respuestas; (ii) procesamiento y análisis de los resultados de la encuesta; (iii) análisis de consistencia de los resultados del censo y su coherencia con otras fuentes estadísticas, tales como censos anteriores y las encuestas demográficas existentes; y (iv) un informe sobre los resultados de la encuesta y los análisis de consistencia. En las tareas de evaluación del censo se contará con la asistencia técnica de CELADE como agencia de las Naciones Unidas encargada de velar por la calidad de los censos (ver ¶3.9). En este componente se financiarán los servicios de consultores, viajes y viáticos; apoyo y servicios generales; impresión de la boleta censal para la encuesta; la contratación de CELADE (con recursos del aporte local); y materiales y suministros.

- c. **Divulgación de resultados (US\$0,20m).** La difusión de los resultados del Censo estará fuertemente condicionada por la nueva organización político-administrativa que asigna un gran protagonismo a los gobiernos locales. En el ámbito regional, debe destacarse que la información del Censo formará parte de un sistema de información común con los países del MERCOSUR. Las actividades a desarrollar serán las siguientes: (i) elaboración del plan de publicaciones, que deberá contemplar la producción de documentos, discos compactos, trípticos, etc. en el ámbito nacional, departamental y municipal, sin entrar al análisis temático, labor que deberá ser realizada por otras entidades especializadas; (ii) difusión de la información, la que se hará principalmente a través de la red Internet, mediante la página web del INE, a través de CD-Roms y publicaciones impresas; y (iii) transferencia de la Información a los gobiernos municipales, departamentales y al gobierno central en medios magnéticos a partir del sistema REDATAM+, sistema que permite el manejo de datos a niveles administrativos y geográficos menores (organizaciones comunitarias, distritos municipales, manzanas, etc.). En este componente se financiarán los servicios de tres expertos durante el segundo año de ejecución del Programa (un Responsable de la Unidad de Concientización y Difusión, un Técnico Periodista y un Técnico de Difusión y Control) y otros consultores (ver ¶3.3); apoyo general y servicios; materiales y suministros; la contratación de CELADE en la transferencia de conocimientos del REDATAM+ (con recursos del aporte local); y en campañas de difusión en canales de televisión, radio y prensa.
- d. **Sistema de información geográfico (SIG) (US\$0,40m).** A partir del SIG ya desarrollado por el INE, se digitalizará toda la cartografía estadística generada, se incorporarán los puntos georeferenciados, es decir, asignándoles su posición geográfica (longitud y latitud) referidos a organizaciones comunitarias, centros poblados y otras referencias, que permitan relacionar los atributos contenidos en la base de datos con la información censal y otras que se consideren de interés, a los atributos geográficos contenidos en la cartografía estadística digitalizada, sistema que se constituirá en otra forma de divulgación de la información censal. En este componente se financiarán gastos de consultorías; materiales y suministros; y equipamiento de computación, incluyendo computadoras, escáners y software.
- e. **Elaboración de un marco muestral (US\$0,05m).** Se elaborará un marco muestral para encuestas especializadas para hogares y para establecimientos económicos. Este es un subproducto inmediato y muy útil del censo, que posibilita el desarrollo de los programas de encuestas que investigan diversos aspectos de interés para la política y social del gobierno (p.ej., MECOVI). En este componente se financiarán gastos de consultorías; materiales y suministros.

## C. Costo y financiamiento

- 2.11 El costo total del Programa de Apoyo al Censo Nacional de Población y Vivienda 2000 asciende a la suma de US\$ 9,25 millones, de los cuales el Banco financiará hasta el equivalente de US\$ 7,4 millones con recursos del Fondo de Operaciones Especiales (FOE), y el aporte local de US\$ 1,85 millones será aportado por el

Tesoro General de la Nación (TGN). En esta estructura de costos no se contempla el aporte del INE en recursos humanos e infraestructura que estará disponible para el Censo, tanto en la oficina central como en sus ocho direcciones departamentales y regionales.

- 2.12 En el cuadro siguiente aparece el Presupuesto General del Programa (expresado en US\$), y en las páginas siguientes, el Presupuesto Consolidado por Componente.

| Categoría de Inversión                           | BANCO            | APORTE LOCAL     | TOTAL            | %            |
|--|------------------|------------------|------------------|--------------|
| Servicios de Consultoría                         | 2.566.296        | 1.292.424        | 3.858.720        | 41,7         |
| Apoyo General y Servicios                        | 182.370          | 218.143          | 400.513          | 4,3          |
| Materiales y Suministros                         | 383.932          | 46.223           | 430.155          | 4,7          |
| Equipamiento                                     | 1.429.148        | 43.950           | 1.473.098        | 15,9         |
| Unidad para la Administración del Programa (UAP) | 35.600           | 0                | 35.600           | 0,4          |
| Impresión Manuales y Formularios                 | 116.783          | 1.800            | 118.583          | 1,2          |
| Impresiones y Otros                              | 1.637.500        | 90.875           | 1.728.375        | 18,7         |
| Campaña de Concientización                       | 829.871          | 65.540           | 895.411          | 9,7          |
| Consultoría e Impresión Boleta                   | 0                | 36.350           | 36.350           | 0,4          |
| Campaña de Difusión                              | 118.500          | 44.195           | 162.695          | 1,7          |
| Auditoría Externa                                | 26.000           | 0                | 26.000           | 0,2          |
| Gastos Financieros (FIV y Comisión de Crédito)   | 74.000           | 10.500           | 84.500           | 0,9          |
| <b>TOTALES</b>                                   | <b>7.400.000</b> | <b>1.850.000</b> | <b>9.250.000</b> | <b>100,0</b> |

## PRESUPUESTO CONSOLIDADO POR COMPONENTE

| PRESUPUESTO CONSOLIDADO POR COMPONENTE              |                  |                |                  |             |
|---|------------------|----------------|------------------|-------------|
| (En dólares americanos)                             |                  |                |                  |             |
| Categoría presupuestaria                            | BID              | APORTE LOCAL   | TOTAL            | %           |
| <b>Fase Pre censal</b>                              |                  |                |                  |             |
| <b>Planificación y Coordinación</b>                 | <b>679,901</b>   | <b>238,449</b> | <b>918,350</b>   | <b>9.9</b>  |
| 1. Servicios de consultoría                         | 425,368          | 164,466        | 589,834          |             |
| 2. Apoyo General y Servicios                        | 150,000          | 50,600         | 200,600          |             |
| 3. Materiales y Suministros                         | 16,183           | 2,083          | 18,266           |             |
| 4. Equipamiento                                     | 52,750           | 21,300         | 74,050           |             |
| 5. Unidad para la Administración del Programa (UAP) | 35,600           | 0              | 35,600           |             |
| <b>Definición y prueba de instrumentos censales</b> | <b>54,603</b>    | <b>10,984</b>  | <b>65,587</b>    | <b>0.7</b>  |
| 1. Servicios de consultoría                         | 49,605           | 10,855         | 60,460           |             |
| 2. Apoyo General y Servicios                        | 870              | 75             | 945              |             |
| 3. Impresión manuales y formularios                 | 3,050            | 0              | 3,050            |             |
| 4. Materiales y suministros                         | 1,078            | 54             | 1,132            |             |
| <b>Reclutamiento, capacitación y selección</b>      | <b>685,059</b>   | <b>188,795</b> | <b>873,854</b>   | <b>9.4</b>  |
| 1. Servicios de Consultoría                         | 280,930          | 141,020        | 421,950          |             |
| 2. Apoyo General y Servicios                        | 0                | 39,400         | 39,400           |             |
| 3. Impresiones y Otros                              | 215,000          | 2,175          | 217,175          |             |
| 4. Materiales y Suministros                         | 59,829           | 6,200          | 66,029           |             |
| 5. Equipamiento                                     | 129,300          | 0              | 129,300          |             |
| <b>Publicidad y concientización de la población</b> | <b>959,309</b>   | <b>74,340</b>  | <b>1,033,649</b> | <b>11.2</b> |
| 1. Servicios de Consultoría                         | 75,900           | 8,800          | 84,700           |             |
| 2. Campaña de Concientización                       | 829,871          | 65,540         | 895,411          |             |
| 3. Materiales y Suministros                         | 3,538            | 0              | 3,538            |             |
| 4. Equipamiento                                     | 50,000           | 0              | 50,000           |             |
| <b>Cartografía estadística actualizada</b>          | <b>673,992</b>   | <b>329,940</b> | <b>1,003,932</b> | <b>10.9</b> |
| 1. Servicios de Consultoría                         | 551,010          | 266,790        | 817,800          |             |
| 2. Apoyo General y Servicios                        | 0                | 50,090         | 50,090           |             |
| 3. Impresión Manuales y Formularios                 | 113,733          | 1,800          | 115,533          |             |
| 4. Materiales y Suministros                         | 9,249            | 11,260         | 20,509           |             |
| <b>Fase de empadronamiento</b>                      |                  |                |                  |             |
| <b>Empadronamiento</b>                              | <b>3,330,990</b> | <b>411,804</b> | <b>3,742,794</b> | <b>40.5</b> |
| 1. Servicios de Consultoría                         | 962,383          | 231,544        | 1,193,927        |             |
| 2. Apoyo General y Servicios                        | 31,500           | 69,600         | 101,100          |             |
| 3. Impresiones y Otros                              | 1,422,500        | 88,700         | 1,511,200        |             |
| 4. Materiales y Suministros                         | 214,657          | 20,460         | 235,117          |             |
| 5. Equipamiento                                     | 699,950          | 1,500          | 701,450          |             |

| <b>Fase Post censal</b>                     |                  |                  |                  |              |
|---|------------------|------------------|------------------|--------------|
| <b>Procesamiento de Datos</b>               | <b>534,080</b>   | <b>199,474</b>   | <b>733,554</b>   | <b>7.9</b>   |
| 1. Servicios de Consultoría                 | 150,200          | 168,100          | 318,300          |              |
| 2. Apoyo General y Servicios                | 0                | 5,100            | 5,100            |              |
| 3. Materiales y Suministros                 | 20,780           | 5,124            | 25,904           |              |
| 4. Equipamiento                             | 363,100          | 21,150           | 384,250          |              |
| <b>Evaluación Censal</b>                    | <b>51,592</b>    | <b>69,972</b>    | <b>121,564</b>   | <b>1.3</b>   |
| 1. Servicios de Consultoría                 | 51,200           | 30,638           | 81,838           |              |
| 2. Apoyo General y Servicios                | 0                | 2,824            | 2,824            |              |
| 3. Consultoría e Impresión Boleta           | 0                | 36,350           | 36,350           |              |
| 4. Materiales y Suministros                 | 392              | 160              | 552              |              |
| <b>Divulgación de resultados</b>            | <b>139,554</b>   | <b>56,887</b>    | <b>196,441</b>   | <b>2.1</b>   |
| 1. Servicios de Consultoría                 | 19,700           | 11,000           | 30,700           |              |
| 2. Apoyo General y Servicios                | 0                | 810              | 810              |              |
| 3. Campaña de difusión                      | 118,500          | 44,195           | 162,695          |              |
| 4. Materiales y Suministros                 | 1,354            | 882              | 2,236            |              |
| <b>Sistema de Información Geográfico</b>    | <b>178,743</b>   | <b>224,700</b>   | <b>403,443</b>   | <b>4.4</b>   |
| 1. Servicios de Consultoría                 | 0                | 224,700          | 224,700          |              |
| 2. Materiales y Suministros                 | 44,693           | 0                | 44,693           |              |
| 3. Equipamiento                             | 134,050          | 0                | 134,050          |              |
| <b>Elaboración del Marco Muestral</b>       | <b>12,179</b>    | <b>34,155</b>    | <b>46,334</b>    | <b>0.5</b>   |
| 1. Servicios de Consultoría                 | 0                | 34,155           | 34,155           |              |
| 2. Materiales                               | 12,179           | 0                | 12,179           |              |
| <b>Subtotal</b>                             | <b>7,300,000</b> | <b>1,839,500</b> | <b>9,139,500</b> | <b>98.8</b>  |
| <b>Costos de Administración y Auditoría</b> | <b>100,000</b>   | <b>10,500</b>    | <b>110,500</b>   | <b>1.2</b>   |
| a. Comisión de crédito                      |                  | 10,500           | 10,500           |              |
| b. FIV                                      | 74,000           | 0                | 74,000           |              |
| c. Auditoría externa                        | 26,000           | 0                | 26,000           |              |
| <b>TOTAL GENERAL (US\$)</b>                 | <b>7,400,000</b> | <b>1,850,000</b> | <b>9,250,000</b> | <b>100.0</b> |

### III. EJECUCIÓN DEL PROGRAMA

#### A. El Prestatario y el Ejecutor

- 3.1 El Prestatario será la República de Bolivia, la que también será responsable por la asignación oportuna de los aportes de contrapartida local. La República será representada por el Ministerio de Hacienda que a la vez, es cabeza de sector del que depende el Instituto Nacional de Estadística (INE).
- 3.2 El Instituto Nacional de Estadística será el Ejecutor del Programa y como tal, será responsable de la coordinación permanente con el Banco, así como de la administración contable financiero del Programa. El INE es una entidad descentralizada, con autonomía de gestión y dependiente del Ministerio de Hacienda que fue creada mediante Decreto Ley Número 14100 del 5 de noviembre de 1976. El INE es el organismo ejecutivo y técnico del Sistema Nacional de Información Estadística al que corresponde, conforme a la Ley, la realización de censos de población, vivienda, agropecuarios y de establecimientos económicos. En este sentido el Poder Ejecutivo, mediante Decreto Supremo N° 24932 emitido el 30 de diciembre de 1997, encomienda al Ministerio de Hacienda para que a través del INE, programe y organice el CENSO 2000, en coordinación con otras entidades del sector público. **Como condición previa al primer desembolso, el Organismo Ejecutor deberá presentar a satisfacción del Banco, evidencia de haber suscrito con el Prestatario, un convenio subsidiario que establezca los términos y condiciones para la transferencia de los recursos del financiamiento y contrapartida local.**
- 3.3 El INE ha creado, bajo la inmediata dependencia de su Director, el Proyecto CENSO 2000 que, a nivel central, está integrado por el Director del Censo Nacional de Población y Vivienda, los Directores de Administración y Servicios, de Coordinación Departamental, de Informática y Cartografía y de Difusión y Relaciones Públicas, y los Jefes o Responsables de la Unidades de Temática/ Logística, de Operaciones y de Capacitación. En el nivel departamental el responsable de las actividades censales es el Director Departamental, apoyado por el Equipo Censal Departamental. Los Directores del nivel central forman parte de la estructura orgánica del INE mientras que las Unidades han sido creadas especialmente para la preparación y ejecución del CENSO 2000 (ver Organigrama pág. 19).

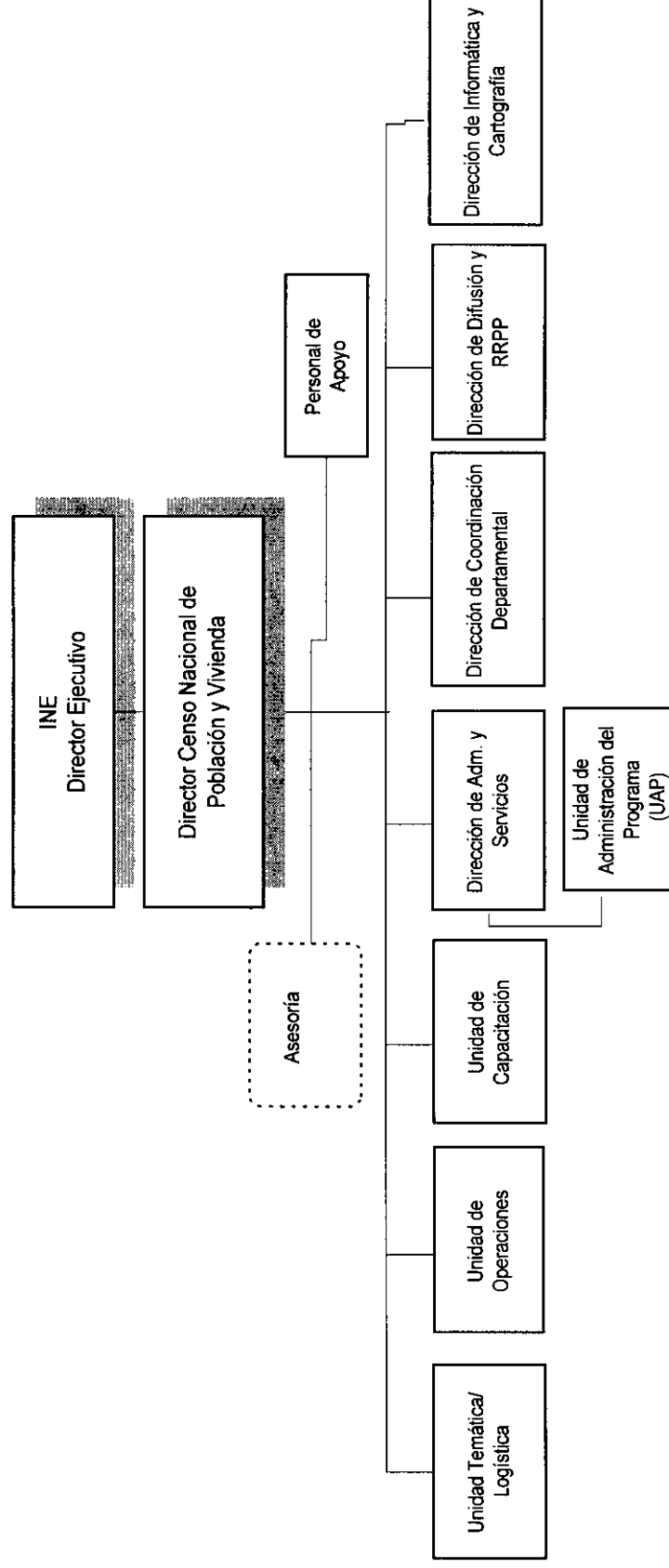
#### B. Estrategia de implementación y organización censal

- 3.4 La importancia que la información censal tiene para otras encuestas específicas que se realizan a intervalos más cortos y, en general, para múltiples aspectos de la economía, la política, el desarrollo social, la investigación o las actividades académicas requiere que el INE trate de recoger las demandas de todos estos sectores y reflejarlas en la estrategia y diseño de las actividades censales. Con este fin, el INE ha desarrollado numerosas acciones orientadas a la consecución del máximo censo posible con otros organismos del Estado y con la sociedad civil, especialmente en el diseño de la boleta censal y en el uso posterior de la información recogida mediante el censo. Al mismo tiempo, se ha tenido en cuenta la necesidad de que los datos del censo sean consistentes con los del Censo de 1992

para permitir la elaboración de series y con los datos de los censos de países de la región, con el fin de facilitar la comparación de la información y de las tendencias demográficas, sociales y económicas.

- 3.5 Pero no solamente se ha fomentado la coparticipación de los sectores y organismos interesados en las etapas anteriores a la realización material del CENSO 2000; el INE trabajará para lograr el compromiso de los gobiernos departamentales y municipales de apoyar activamente la ejecución del censo en sus respectivos territorios a través de los consejos departamentales y municipales que actuarán como comités impulsores del censo.
- 3.6 En el ámbito interno del INE, las funciones relacionadas con el próximo censo están distribuidas en dos niveles: (a) el central, que tendrá a su cargo el diseño de la boleta censal o instrumento de recogida de información, la definición de las normas y procedimientos que regularán la actividad censal, la planificación y programación con sus dotaciones presupuestarias, la supervisión y la coordinación general; corresponde también a este nivel centralizado el procesamiento de la información censal y su entrega al gobierno nacional, así como la fijación de directrices para su distribución a otros niveles de gobierno; y, (b) a nivel de los órganos descentralizados del INE, que se encargarán de la ejecución de las tareas de campo en general, el reclutamiento y capacitación de los recursos humanos requeridos, la difusión de la información censal y su entrega a los gobiernos departamentales, municipales y otras entidades de ámbito local, el adiestramiento en el manejo de aplicaciones informáticas (REDATAM+) y en la utilización óptima de la información.
- 3.7 La operación censal principal o empadronamiento se ejecutará mediante una estructura operativa que deberá reclutar y capacitar alrededor de 150.000 personas que se distribuirán conforme a la organización del territorio a efectos censales: Jefes de Ciudad (4), Jefes provinciales y seccionales o municipales (314), Jefes de distrito (1.400) con funciones de organización y coordinación, Jefes de zonas (2.000) y sectores censales (19.500) encargados de dirigir la operación censal y empadronadores titulares (117.000) y de reserva o suplentes (11.700).
- 3.8 Con respecto a la ejecución de la fase post-censal, el Organismo Ejecutor ha solicitado la asistencia técnica del CELADE para crear las bases de datos necesarias para el procesamiento de éstos y capacitar al personal del INE en el manejo de esta herramienta que fue diseñada y desarrollada por CELADE. También se ha solicitado su contratación para evaluar la ejecución del censo, ya que es la agencia de Naciones Unidas encargada de velar por la calidad de los censos en la región. **Para realizar estas actividades, el Ejecutor se compromete a contratar a CELADE, a más tardar, dentro de los treinta (30) días siguientes a la realización del Censo.**

**UNIDAD EJECUTORA CENSAL  
DIRECCIÓN NACIONAL  
(UEC)**





### C. La Ejecución del Programa

- 3.9 La responsabilidad de la preparación y ejecución del CENSO 2000 recae en la Unidad Ejecutora Censal (UEC), que tendrá al mismo tiempo la responsabilidad de ejecutar el Programa del Banco. Como unidad responsable de dicha ejecución, la UEC presentará al Banco los informes que se mencionan en la sección siguiente, seleccionará los consultores y gestionará su contratación y la adquisición de bienes que deba realizar el INE para la ejecución del Programa.
- 3.10 Dada la naturaleza provisorio y cíclica del censo, así como sus múltiples requisitos técnicos, la UEC fue fortalecida durante 1998 con la contratación de consultores especializados en los distintos aspectos del censo, con el propósito de dar inicio a las actividades específicamente vinculadas a la fase pre-censal (ver ¶1.18). En efecto, con los recursos obtenidos de distintas fuentes y con recursos propios, el INE contrató a 28 consultores que pasaron a ocupar funciones técnicas y directivas en los principales cargos censales en dicha Unidad. Los consultores técnicos fueron contratados aplicando procedimientos similares a los del Banco, y los consultores directivos fueron designados por nombramiento siguiendo las normas bolivianas vigentes. Todos estos consultores son de alto nivel técnico y de gran experiencia, habiendo participado en la realización de censos anteriores, particularmente del de 1992. Estos recursos se acaban próximamente a finales de diciembre de 1999, motivo por el cual el Gobierno de Bolivia solicitó financiamiento del Banco a mediados de este año, para dar continuidad a las actividades censales ya comenzadas y en parte, poder seguir financiando la contratación de los expertos bolivianos ya emprendidos en la materia.
- 3.11 Como la preparación y ejecución del CENSO 2000 dependen de la presencia no interrumpida de los 28 expertos en temas censales, que no fácilmente podrían ser reemplazados en el mercado nacional y en el corto plazo, **se recomienda financiar, con recursos del préstamo, la continuación de estos servicios de consultoría dentro de la UEC, en función de esta necesidad técnica manifiesta, conforme previsto en la Política General de Adquisiciones de servicios de consultoría (ver ¶3.15).**
- 3.12 Con el mismo fin de no distraer a la UEC de sus funciones técnicas y directivas, se ha previsto la creación de una Unidad para la Administración del Programa (UAP), que asistirá a la UEC en todas las tareas administrativas y contables requeridas por la ejecución y seguimiento físico del Programa. La UAP se creará especialmente para este fin como complemento a la UEC, y sus integrantes serán personas expertas en materias concretas relacionadas con la preparación de informes, estados contables y financieros y labores de apoyo secretarial. La UAP se integrará funcionalmente en la Dirección de Administración y Servicios, lo que asegurará el cumplimiento de las normas administrativas nacionales a la vez que se atienden los requerimientos propios del Banco. En este último aspecto los integrantes recibirán la capacitación necesaria por parte de la Representación.
- 3.13 Específicamente, la UAP tendrá las siguientes funciones: (a) elaborar el presupuesto en función al programa de operaciones anual en coordinación con el CENSO 2000, para el cumplimiento de los objetivos de gestión; (b) proveer información financiera de acuerdo a lo requerido por el Banco; (c) presentar

informes de estados financieros periódicos sobre la ejecución del Programa; (d) realizar el seguimiento de la ejecución presupuestaria y física del Programa, recabando información de la Dirección del Programa y de las Unidades del mismo; (e) ejecutar y supervisar la provisión, uso, mantenimiento y conservación de los bienes, equipos y materiales del Programa; (f) presentar a la Dirección de Administración y Servicios las modificaciones presupuestarias para su aprobación y conocimiento del Ministerio de Hacienda; (g) tramitar las solicitudes de desembolsos del financiamiento, de acuerdo a lo establecido en los respectivos procedimientos de desembolsos del Banco; y (h) otras funciones técnicas asignadas de acuerdo a los Términos de Referencia de cada consultor.

- 3.14 Adicionalmente, la UAP deberá mantener un adecuado sistema de control contable y administrativo de los recursos del Programa. El sistema contable deberá estar organizado de manera que provea la documentación necesaria para verificar las transacciones financieras y facilitar la preparación oportuna de los estados financieros e informes. Los registros del Programa deberán ser llevados de manera que: (a) permitan identificar las sumas recibidas de las distintas fuentes; (b) consignen, de conformidad con el plan de cuentas que el Banco haya aprobado previamente, los gastos en el Programa tanto con los recursos del financiamiento como con los demás fondos que deban aportarse para su total ejecución; (c) incluyan el detalle necesario para identificar los bienes adquiridos y los servicios contratados, así como la utilización de dichos bienes y servicios; y (d) demuestren el costo de las actividades de cada categoría del gasto.
- 3.15 **Como condición previa al primer desembolso del Programa, el Organismo Ejecutor deberá haber firmado los contratos con los consultores que integrarán la Unidad Ejecutora Censal (UEC).** Los Términos de Referencia pre-acordados pertinentes a las descripciones de cargos correspondientes a los expertos aparecen en los Archivos Técnicos de la División.
- 3.16 **Asimismo, como condición previa al primer desembolso del Programa, el Organismo Ejecutor deberá haber firmado los contratos con los 4 consultores que integrarán la Unidad para la Administración del Programa (UAP).** Los Términos de Referencia pre-acordados aparecen en los Archivos Técnicos de la División.

#### **D. Seguimiento y evaluación**

##### **1. Informes y Evaluación**

- 3.17 Al inicio del Programa la Unidad Ejecutora Censal presentará al Banco el Plan Operativo Anual del INE (POA) para el año 2000 en el que figurarán las actividades principales y las metas específicas en concordancia con el Marco Lógico del Programa (Anexo II-1).
- 3.18 La UEC deberá presentar al Banco, informes semestrales acerca de la implantación del Programa, dentro de los sesenta días siguientes a la finalización del semestre. En cada informe se tomarán en cuenta los indicadores diseñados en el Marco Lógico para las actividades previstas para el período semestral correspondiente y las metas asignadas. Durante el segundo semestre de cada año la UEC entregará al Banco el POA aprobado para el año siguientes.

- 3.19 En base a estos informes el Banco realizará el seguimiento de la ejecución del Programa. En particular sería necesario llevar a cabo una o más evaluaciones sobre la ejecución de determinadas actividades que se consideran críticas para el éxito del empadronamiento como el censo piloto o las pruebas departamentales. El Banco y el INE se pondrán de acuerdo sobre el momento y la forma de realizar estas evaluaciones que, en caso de no ser plenamente satisfactorias, obligarán a tomar medidas correctoras inmediatas.

## **2. Inspección y Supervisión**

- 3.20 La supervisión del Programa será efectuada por la Representación del Banco en Bolivia. Asimismo, para estos efectos, se realizarán las revisiones conjuntas a que se refieren los párrafos anteriores.

## **3. Auditoria y Control**

- 3.21 Durante la ejecución del Programa y hasta la aprobación del informe final, el Prestatario presentará los estados financieros auditados del Programa, dentro de los 120 días contados a partir de la fecha del cierre del ejercicio contable. Los estados financieros serán auditados por firmas de contadores públicos independientes aceptables al Banco. Los costos de la auditoría serán financiados con recursos del financiamiento del Banco.

## **4. Evaluación Ex – Post**

- 3.22 En base a las consultas realizadas con el INE, se optó por no realizar una evaluación ex-post del Programa, sino efectuar una evaluación censal con el apoyo del CELADE (¶2.10 b), para informar sobre la calidad y los resultados obtenidos del CENSO 2000, entre otros aspectos del Programa. Asimismo, con los datos e indicadores que se recopilarán durante la ejecución del Programa, se tendrá la información necesaria para poder realizar una evaluación ex-post, en el caso que se optara por efectuarla una vez terminado el Programa.

## **E. Adquisiciones**

### **1. Contratación del CELADE**

- 3.23 Para apoyar al INE en determinados aspectos técnicos del Censo, se recomienda la contratación del Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE), reconociendo su papel como agencia de las Naciones Unidas encargada de velar por la calidad de los censos en la región. Esta contratación cumple con lo establecido en el Capítulo GS-403 del Manual de Adquisiciones. Los costos de la contratación, que ascenderán a aproximadamente US\$60.000, serán financiados con recursos de la contrapartida local.

### **2. Adquisiciones**

- 3.24 Las adquisiciones se efectuarán siguiendo los procedimientos del Banco. Todo contrato de consultoría por montos mayores a US\$200.000 se hará mediante concurso público internacional (CPI). Las adquisiciones de bienes por montos mayores a US\$350.000 se harán mediante licitación pública internacional (LPI). El Programa prevé el financiamiento de la rehabilitación de las instalaciones destinadas a actividades censales en un monto de US\$150.000, pero no la

construcción de obra nueva. En el Anexo III-1 aparece el Cuadro de Adquisiciones del Programa.

- 3.25 Teniendo en cuenta el considerable número de servicios de consultoría requerido por el Programa y con el objeto de agilizar su ejecución y facilitar la tarea de supervisión por parte de la Representación, se recomienda mantener el requisito de la consulta previa al Banco solo en el caso de selección y contratación de consultores o adquisición de bienes por montos superiores a US\$10.000. En el caso que las adquisiciones verificadas de forma ex-post revelen que las adquisiciones se realizaron de forma no aceptable al Banco, el Banco se reserva el derecho de no financiar dichas adquisiciones con los recursos del préstamo. Para montos inferiores a US\$10.000 se requerirán cotizaciones y un cuadro comparativo de por lo menos tres propuestas. Por consideraciones similares, se recomienda también que para acreditar los gastos por adquisiciones de bienes de cuantía inferior a US\$2.000 sea suficiente la presentación de los comprobantes de pago.

**F. Desembolsos y Fondo Rotatorio**

- 3.26 Para efectuar los desembolsos del Programa se establecerá un fondo rotatorio a través del establecimiento de una cuenta bancaria especial. Dada la cantidad de adquisiciones que deben realizarse de acuerdo con un cronograma de plazos críticos, para asegurar una disponibilidad adecuada en la ejecución del Programa, sobre todo en el segundo año de ejecución durante el empadronamiento, el Gobierno de Bolivia ha solicitado que dicho fondo se establezca en un monto de hasta un 10% de la contribución del Banco. Estos recursos deben ser manejados en una cuenta bancaria separada a nombre del Programa, y se deberán presentar informes semestrales de la situación del Fondo Rotatorio en poder del Ejecutor dentro de un período de 60 días después del cierre de cada semestre cerrado en junio y diciembre de cada año.

**G. Período de Ejecución y Cronograma de Desembolsos**

- 3.27 El período de ejecución del Programa será de 30 meses y el período de desembolso será de 36 meses, de acuerdo al Cronograma de Desembolsos que se presenta a continuación (en miles de US\$):

| FUENTE       | TOTAL | 2000  | 2001  | 2002 |
|--------------|-------|-------|-------|------|
| BID          | 7.400 | 4.040 | 2.790 | 570  |
| APORTE LOCAL | 1.850 | 1.146 | 542   | 162  |
| TOTALES      | 9.250 | 5.186 | 3.332 | 732  |

## **IV. VIABILIDAD, BENEFICIOS Y RIESGOS DEL PROGRAMA**

### **A. Viabilidad Institucional y financiera del Programa**

- 4.1 El Gobierno asigna alta prioridad al CENSO 2000 y en ese sentido otorga las bases legales y organizacionales, y asigna recursos para su ejecución. El INE como organismo ejecutor del Programa, no sólo cuenta con las atribuciones que la Ley le confiere para la ejecución de los censos, también posee las capacidades técnica y operativa necesarias para llevar con éxito el CENSO 2000. Esta capacidad está avalada por la experiencia acumulada en las actividades estadísticas desarrolladas de manera permanente, entre éstas el último Censo Nacional de Población y Vivienda de 1992 que aportó con información importante para las reformas al Estado y los recursos humanos con los que dispone<sup>3</sup>. Adicionalmente, será reforzada con el apoyo técnico que le brindará el CELADE y los otros consultores en las áreas señaladas.
- 4.2 Como consecuencia del desarrollo y fomento de las actividades científicas y técnicas y la necesidad de preservar cierta comparabilidad internacional, las oficinas de estadística de los distintos países han realizado esfuerzos para homogeneizar los métodos e instrumentos estadísticos, entre éstos los relacionados a los operativos censales. Bolivia ha tomado parte activa en las reuniones y conferencias internacionales realizadas, principalmente con los países del MERCOSUR incluyendo a Chile, en ese marco se realizan varios talleres de compatibilización metodológica e intercambio de experiencias, resultados que se reflejan en importantes acuerdos comunes que facilitarán el intercambio de información censal.
- 4.3 Desde el punto de vista financiero, hasta la fecha el CENSO 2000 ha contado con los recursos adecuados para poder llevar adelante las actividades contempladas, sin interrupción. Se estima que con los recursos que proveerá el Banco mediante el financiamiento propuesto y los recursos comprometidos por el Gobierno de Bolivia a través de sus aportes del TGN, el Programa contará con el financiamiento necesario, tanto en cantidad como en oportunidad, para cumplir con el cronograma de ejecución previsto.

### **B. Impacto ambiental y social**

- 4.4 El Programa fue considerado por el Comité de Medio Ambiente e Impacto Social (CESI) el 12 de julio de 1999. No se prevén efectos ambientales o sociales de carácter negativo derivados de la ejecución del proyecto. Al contrario cabe esperar que, como consecuencia de la información recogida y procesada en el censo, se puedan identificar mejor las zonas de pobreza y los lugares de mayor demanda o déficit de servicios públicos de todo tipo.

---

<sup>3</sup> Según el *Censo de Recursos Humanos en la Administración Central y Descentralizada de la Ciudad de La Paz* realizado en 1997, el INE es la segunda entidad pública que ofrece más estabilidad a sus funcionarios, después del Ministerio de Defensa, institución última que por sus características la estabilidad está relacionada a su organización militar.

## **C. Beneficios**

- 4.5 Los beneficiarios de este proyecto son diversos ya que la información censal será utilizada para diferentes fines, tanto por instituciones de los sectores público y privado, como aquellas nacionales e internacionales. También beneficiará a la población boliviana en general al facilitar la formulación e implementación de políticas, estrategias, planes y programas de desarrollo. Para unidades geográficas menores como secciones de provincia (municipios), cantones, distritos municipales u otros, el Censo es prácticamente la única fuente de investigación estadística, debido a que las encuestas no poseen representatividad estadística para esos niveles y los registros administrativos sólo se refieren a la oferta de servicios de salud y educación, entre otras.
- 4.6 Los censos de población originalmente estaban orientados a contar a los habitantes del país, hoy en día se constituyen en una importante fuente que aporta con elementos de orientación en aspectos relacionados al desarrollo económico y social, empleo, migración, vivienda, educación, salud pública, bienestar social y muchas otras temáticas abordadas por los tomadores de decisiones del sector público y privado. La información generada ofrecerá elementos para análisis sociales y demográficos como los referidos a las brechas existentes entre áreas geográficas y grupos sociales relacionados a temas de pobreza y desigualdades de oportunidad, o los de temática de género y los relacionados al desarrollo de los pueblos indígenas y originarios, así como por ejemplo su organización, territorio, cultura, producción, etc.
- 4.7 En el caso específico de Bolivia, los datos sobre distribución territorial de la población y la estructura por sexo y edad permitieron obtener estimaciones de la población potencial con derecho a voto, tanto para las elecciones generales como para las municipales. De hecho, sobre la base del Censo Nacional de Población y Vivienda 1992, la Corte Nacional Electoral determinó el número de concejalías para los gobiernos municipales que fueron elegidos en diciembre de 1994 y 1996, y el Congreso Nacional definió la distribución de escaños en la Cámara de Diputados para las elecciones generales de 1997. Los datos del Censo de Población y Vivienda son útiles para la elaboración de proyecciones de población, matrícula escolar, necesidades futuras de vivienda, crecimiento de la población económicamente activa y necesidades de servicios de salud.
- 4.8 Hay temas cuya importancia excede el campo estrictamente académico ya que alcanzan a problemas prácticos de desarrollo y administración local, industrial y comercio. Entre ellos resaltan los cambios que ocurren en la distribución de la población por área urbana y rural, el crecimiento de áreas urbanizadas, la distribución geográfica de la población según ocupación o educación, la evolución de la estructura por edad, mortalidad, fecundidad y migración.
- 4.9 El Proyecto CENSO 2000, al margen de generar información estadística, producirá la cartografía estadística que junto al listado de hogares y viviendas que se elabora, constituirá el marco muestral para las futuras encuestas por muestreo, además de proporcionar datos para la elaboración de un sistema de información geográfica (SIG). La cartografía censal además de ser el instrumento para planificar el empadronamiento del Censo Nacional de Población y Vivienda con la identificación de los hogares y las viviendas, registrará también establecimientos

económicos y viviendas en las que se realizan actividades económicas, por lo que será la base para construir el marco para el III Censo de Establecimientos Económicos y aportará con datos para la planificación y ejecución de un futuro III Censo Nacional Agropecuario o alternativamente para las encuestas agropecuarias bajo la metodología de múltiples marcos de muestreo por área y lista. El operativo de actualización cartográfica permitirá, además, georeferenciar comunidades y centros poblados importantes y realizar un inventario de establecimientos de salud, educación, deportes; así como conocer las principales características de las comunidades en aspectos como: accesibilidad, autoridades, disponibilidad de servicios, lugares históricos, arqueológicos y naturales.

#### **D. Riesgos**

- 4.10 En el Censo de Población y Vivienda de 1992, el mayor problema fue el boicot al censo que realizaron algunos sectores sindicales, pese a lo cual éste se llevó a cabo con éxito, registrando una omisión censal estimada en torno al 7% similar al de otros países de la región. En el CENSO 2000 la situación puede ser totalmente distinta ya que los cambios en la organización política del país incentivan la participación en el censo del que dependerá, en parte, la asignación de recursos a los gobiernos locales (coparticipación tributaria) y la configuración de las circunscripciones electorales. Por ello, es necesario tomar las medidas necesarias para lograr una organización censal muy controlada, evitando que se alteren las boletas censales o se aumenten éstas con el objeto de incrementar los registros de población de una zona geográfica.
- 4.11 Si se toma en cuenta que el grueso del contingente humano que ejecutará el censo, (empadronadores y jefes de sector) es personal voluntario, que trabaja solamente a cambio de retribuciones no monetarias (notas en el caso de alumnos, permisos laborales o acumulación de puntos para antigüedad en el trabajo en el caso de maestros o funcionarios públicos), se tratará de minimizar el riesgo de déficit o absentismo de agentes censales enrolando y capacitando un número superior, al estimado como necesario. Con el mismo propósito se utilizará como referente geográfico para la asignación del personal censal, la zona en la que vive y no el establecimiento en el que el voluntario estudia o trabaja. Esta medida reducirá los riesgos de absentismo y facilitará el control y la logística de la operación.

## MARCOS LOGICOS DEL PROGRAMA CENSO NACIONAL DE POBLACION Y VIVIENDA

### ESTRUCTURA Y OBJETIVOS DEL PROGRAMA

| CENSO NACIONAL DE POBLACION Y VIVIENDA  | GENERACION DE INFORMACION CENSAL   | CARTOGRAFIA ESTADISTICA   |
|---|--|---|
| <p><b>ALIDAD</b></p> <p>Contribuir a la definición, implementación y ejecución de políticas y programas de desarrollo humano sostenible, a nivel global, sectorial, regional y municipal, mediante la provisión de información oportuna y confiable para el efecto.</p> | <p><b>PROPOSITO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Proporcionar al Instituto Nacional de Estadística los recursos humanos, materiales y financieros necesarios para asegurar que las actividades censales se realicen puntualmente en el tiempo programado y con el nivel de calidad requerido.</li> </ul>   | <p><b>PROPOSITO</b></p> <p>Actualizar la cartografía estadística del país, que es fundamental para organizar el levantamiento de censos nacionales de población, agropecuarios y establecimientos económicos y para conformar el marco muestral para las futuras encuestas a hogares.</p> |
|   | <p><b>COMPONENTES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Planificación y coordinación</li> <li>Definición y prueba de instrumentos censales</li> <li>Reclutamiento, capacitación y selección del personal operativo censal.</li> <li>Publicidad y concientización de la población.</li> <li>Empadronamiento</li> <li>Procesamiento de datos.</li> <li>Evaluación censal.</li> <li>Divulgación de resultados</li> </ul> | <p><b>COMPONENTES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cartografía estadística actualizada.</li> <li>Sistema de información geográfica</li> <li>Elaboración del marco muestral para encuestas</li> </ul>  |



# MARCO LOGICO PARA LA GENERACION DE INFORMACION CENSAL

| OBJETIVOS  | METAS  | INDICADORES  | MEDIOS DE VERIFICACION  | SUPUESTOS  |
|--|--|--|---|--|
| <p>POSITIVO</p> <p>Proporcionar al Instituto Nacional de Estadística los recursos humanos, materiales y financieros necesarios para asegurar que las actividades censales se realicen puntualmente en el tiempo establecido y con el nivel de calidad requerido.</p> | <p>SITUACION AL TERMINO DE LA EJECUCIÓN</p> <p>Conocer :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Las características demográficas de la población, distribución espacial y flujos migratorios.</li> <li>La situación educacional y de saneamiento básico.</li> <li>Las condiciones ocupacionales de la población.</li> <li>La cuantificación y calificación del stock de viviendas y los servicios que disponen.</li> <li>La información requerida para la construcción de indicadores de pobreza.</li> </ul> | <p>Base de datos de los resultados finales a nivel Nacional y departamental según municipios.</p>  | <p>Informes de avance, análisis, evaluación y divulgación de resultados.</p>  | <p>Disposición e interés de la sociedad civil para cooperar en la ejecución del censo y del empadronamiento.</p>     |
| <p>COMPONENTES</p> <p>Planificación y coordinación</p>   | <p>Bases legales, técnicas, organizacionales y financieras creadas y/o estructuradas para su ejecución (enero 2000 a abril 2002).</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Decretos Supremos para la organización y ejecución del Censo por el INE.</li> <li>Decreto Supremo para Fecha del Censo</li> <li>Organigrama</li> <li>Cronograma</li> <li>Presupuesto inicial</li> <li>Términos de referencia</li> <li>9 Comités departamentales</li> <li>Comités municipales en el</li> </ul> | <p>Disposiciones legales que autoricen la realización del Censo, calendario preliminar de actividades, presupuesto censal preliminar de cada actividad, conformación de las direcciones de trabajo.</p> | <p>Cumplimiento con el cronograma y con las disposiciones legales por parte del Gobierno y de la sociedad civil.</p> |

|  |  |   |  |  |
|--|--|---|--|--|
| Definición y prueba de instrumentos censales.              | Actividades e instrumentos para el Censo 2000 ajustados y experimentados (enero a diciembre 2000)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>50% de los municipios</li> <li>Boleta censal definitiva.</li> <li>Manual e instrucciones definitivo para todos los niveles de la estructura censal.</li> <li>Diseño definitivo de los formularios de control.</li> <li>Censo Piloto.</li> <li>Pruebas departamentales.</li> </ul>  | Informes de evaluación.  | Capacidad técnica de UEC.  |
| Reclutamiento, capacitación y selección de empadronadores. | Contar con agentes censales según la estructura censal definida (enero a mayo 2001).   | Aproximadamente 152.000 personas para participar como Jefes de ciudad (4), jefes provinciales y seccionales (municipales) (314), jefes de distrito (1.400) en funciones de organización y coordinación; jefes de Zona (2.000), jefes de sector (19.000) con funciones de dirección del operativo censal y empadronadores titulares (117.000) y de reserva (11.700).   | Listas de las personas según plan de reclutamiento y de las personas previamente capacitadas por región.<br>Lista de empadronadores. | Capacidad técnica, interés, integridad e incentivos adecuados para los empadronadores.         |
| Publicidad y concientización de la población.              | Obtener la colaboración y motivación de la ciudadanía respecto al Censo y estar orientada para contestar las preguntas que se formulen (enero a junio 2001). | <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Logo del Censo</li> <li>1 Jingle</li> <li>4 Documentales TV</li> <li>20 Spots TV</li> <li>4 Sociodramas</li> <li>20 Cunas radiales</li> <li>60 Cuñas en lenguas nativas</li> <li>12 Sociodramas lenguas nativas</li> <li>10 Diseño de artes de Prensa</li> <li>15 Diseño de Folletos ó trípticos</li> <li>4 Diseño cartillas</li> <li>10 Diseño afiches</li> </ul> | Informes de seguimiento y evaluación.  | Acceso a los medios publicitarios y receptividad por parte de la sociedad civil y del público. |

|                        |   |   |   |   |
|------------------------|---|---|---|---|
| Empadronamiento        | Haber recolectado toda la información solicitada en el cuestionario censal en todo el territorio del país (30 de mayo de 2001).                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>2 Diseño megaposters</li> <li>6 Caricaturas para prensa</li> <li>90 Pasacalles</li> <li>50 Banderas</li> <li>50 Pancartas</li> <li>1 Canción Censo</li> <li>12 Disfraces</li> <li>25 Trofeos</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Alrededor de 145.000 carpetas armadas y 2.100.000 de boletas llenadas.</li> <li>Alrededor de 2000 jefes de sector con recursos financieros, materiales y humanos</li> <li>Estipendios para el personal operativo, alrededor de 145.000</li> </ul> | Los cuestionarios debidamente llenados. | Capacidad de supervisión de los jefes del sector motivación por parte los empadronadores. |
| Procesamiento de datos | Los cuestionarios censales ordenados según jurisdicciones político administrativas, procesados los datos y conformada la base de datos (junio 2001 a marzo 2002). | <ul style="list-style-type: none"> <li>2.100.000 cuestionarios procesados. Datos capturados.</li> <li>Desarrollo de 4 sistemas</li> <li>Creación de 3 bases de datos, a) imágenes, b) original, c) final.</li> <li>Tabulados, Cuadros de salida</li> </ul>  | Informes de evaluación.                 | Equipos instalados funcionando, capacidad técnica del personal involucrado.               |
| Evaluación censal.     | El grado de omisión del censo, la calidad de las respuestas y la coherencia de los datos (julio a diciembre de 2001).   | Aproximadamente 7.000 viviendas seleccionadas en las cuales se aplicaría la boleta de evaluación y  | Informes de evaluación.                 | Capacidad técnica o personal UEC y apoyo CELADE.  |

|                           |   |   |                     |   |
|---------------------------|---|---|---------------------|---|
| Divulgación de resultados | Producción de documentos, discos compactos, trípticos, etc. con los resultados del Censo y el desarrollo de un Sistema de Información Georeferenciada (febrero a abril 2002). | cobertura.<br>1 Libro componentes finales<br>1 Disco compacto de componentes finales.<br>2 Cuñas radiales.<br>5 Videos<br>20 Avisos de Prensa<br>Bases de datos en formato Redatam y ZON Plan.<br>4 Talleres de capacitación en base de datos.<br>120 Técnicos nacionales capacitados | Material producido. | Equipos instalados funcionando, equipo técnico instalado. |
|---------------------------|---|---|---------------------|---|

# MARCO LOGICO PARA CARTOGRAFIA ESTADISTICA

| OBJETIVOS   | METAS   | INDICADORES   | MEDIOS DE VERIFICACION  | SUPUESTOS   |
|---|---|---|---|---|
| <p>PROPÓSITO</p> <p>Realizar la cartografía estadística del país, que será fundamental para organizar el muestreo de los censos nacionales de población, agropecuarios y de establecimientos económicos y conformar el marco muestral para las futuras encuestas a hogares.</p> | <p>SITUACION AL TERMINO DE LA EJECUCION</p> <p>Contar con cartografía actualizada para organizar el CENSO 2000, los censos agropecuarios y de establecimientos económicos, además de un marco para las futuras encuestas a hogares y establecimientos económicos.</p>   | <p>Cartografía actualizada en áreas dispersas y amanzanadas de los 312 municipios.</p>  | <p>Archivos magnéticos, mapas y planos.</p>   | <p>Equipos instalados y funcionando, personal técnico con capacidad adecuada.</p> |
| <p>COMPONENTES</p> <p>Cartografía estadística actualizada.</p> <p>Sistema de información geográfica</p> <p>Elaboración del marco muestral para encuestas..</p>  | <p>Clasificadas las localidades en urbanas o rurales y conformadas las unidades geográficas de empadronamiento sobre la categorización de las localidades (enero a noviembre de 2000).</p> <p>Codificadas y clasificadas las localidades relacionarlas a una base de datos (junio 2001 a abril 2002).</p> <p>Mapas y planos relacionados a una base de datos (junio 2001 a abril 2002).</p> | <p>Conformadas alrededor 117.000 unidades geográficas censales en 36 ciudades, 2000 zonas, 19.000 jefes de sector en los 314 municipios de las 113 provincias y nueve departamentos.</p> <p>Base de datos relacionada con la cartografía digital.</p> <p>Base de datos ordenadas según unidades geográficas de investigación claramente definidas</p> | <p>Mapas y planos relacionados a un listado de localidades.</p> <p>Informes de evaluación.</p> <p>Informes de evaluación.</p> | <p>Componentes anteriores ejecutados según cronograma y con calidad prevista.</p> |

| ACQUISICIONES<br>PRINCIPALES<br>DEL<br>PROYECTO  | FINANCIAMIENTO                    |       | Método<br>LPI<br>u otro<br>(indicar) | Pre<br>Califi-<br>cación<br>SI/NO | Publicación            |                  |        |      |    |
|--|-----------------------------------|-------|--------------------------------------|-----------------------------------|------------------------|------------------|--------|------|----|
|  | %                                 | LOCAL |                                      |                                   | AGA<br>Previa<br>SI/NO | AEA              |        |      |    |
|  |                                   |       |                                      |                                   |                        | Trimestre<br>Año | Prensa |      |    |
|  |                                   |       |                                      |                                   |                        |                  | Int.   | Nac. |    |
| <u>Impresión de la boleta censal</u>   |                                   |       |                                      |                                   |                        |                  |        |      |    |
| 1 Lote de:<br>Costo Total:   | 2 500 000<br>1 012 500            | 100   |                                      | SI                                | No                     | No               | 3/2000 | S    | S  |
| <u>Camionetas doble cabina</u>   |                                   |       |                                      |                                   |                        |                  |        |      |    |
| Costo Unitario :<br>1 Lote de:<br>Costo Total:   | 30 000<br>18<br>540 000           | 100   |                                      | SI                                | No                     | No               | 1/2000 | S    | S  |
| <u>Camioneta cabina sencilla</u>   |                                   |       |                                      |                                   |                        |                  |        |      |    |
| Costo Unitario :<br>1 Lote de:<br>Costo Total:   | 27 000<br>1<br>27 000             | 100   |                                      | SI                                | No                     | No               | 1/2000 | S    | S  |
| <u>Minibús</u>   |                                   |       |                                      |                                   |                        |                  |        |      |    |
| Costo Unitario :<br>1 Lote de:<br>Costo Total:   | 22 000<br>4<br>88 000             | 100   |                                      | SI                                | No                     | no               | 1/2000 | \$   | \$ |
| <u>Motocicletas</u>  |                                   |       |                                      |                                   |                        |                  |        |      |    |
| Costo Unitario :<br>1 Lote de:<br>Costo Total:   | 3 000<br>6<br>18 000              | 1000  |                                      | SI                                | No                     | No               | 1/2000 | \$   | \$ |
| <u>Deslizadores</u>  |                                   |       |                                      |                                   |                        |                  |        |      |    |
| Costo Unitario :<br>1 Lote de:<br>Costo Total:   | 5 000<br>5<br>25 000              | 1000  |                                      | Licit. Nacional                   | No                     | No               | 1/2000 | n    | \$ |
| <u>Computadoras</u>  |                                   |       |                                      |                                   |                        |                  |        |      |    |
| Costo Unitario :<br>1 Lote de:<br>Costo Total:   | 2 000<br>41<br>82 000             | 100   |                                      | Licit. Nacional                   | No                     | No               | 1/2000 | n    | \$ |
| <u>Computadoras</u>  |                                   |       |                                      |                                   |                        |                  |        |      |    |
| Costo Unitario :<br>1 Lote de:<br>Costo Total:   | 2 000<br>13<br>26 000             | 100   |                                      | Licit. Nacional                   | No                     | No               | 1/2001 | n    | \$ |
| <u>(Juego de lápices, gomas y tajadores)</u>   |                                   |       |                                      |                                   |                        |                  |        |      |    |
| Costo lote lápices:<br>Costo lote gomas:<br>Costo lote tajadores:<br>Nº Lotes de mil unidades:<br>Costo Total: | 250<br>130<br>30<br>130<br>53 300 |       |                                      | Licit. Nacional                   | No                     | No               | 3/2000 | n    | \$ |
| <u>Escáner</u>   |                                   |       |                                      |                                   |                        |                  |        |      |    |
| Costo Unitario :<br>1 Lote de:<br>Costo Total:   | 30 000<br>3<br>90 000             | 100   |                                      | Licit. nacional                   | No                     | No               | 2/2001 | n    | \$ |
| <u>Bolsas plásticas</u>  |                                   |       |                                      |                                   |                        |                  |        |      |    |
| Costo lote :<br>Nº Lotes de mil unidades:<br>Costo Total:  | 250<br>130<br>32 500              | 100   |                                      | Licit. nacional                   | No                     | No               | 3/2000 | n    | \$ |
| <u>Carpetas</u>  |                                   |       |                                      |                                   |                        |                  |        |      |    |
| Costo Unitario :<br>Nº Lotes de mil unidades:<br>Costo Total:  | 430<br>130<br>55 900              | 100   |                                      | Licit. nacional                   | No                     | No               | 3/2000 | n    | \$ |
| <u>Estipendio empadronadores urbanos</u>   |                                   |       |                                      |                                   |                        |                  |        |      |    |
| Costo por personas :<br>Servicio: No de personas:  | 1<br>86 000<br>100                |       |                                      | licit. nacional                   | No                     | No               | 3/2001 | n    | \$ |

## PROYECTO DE RESOLUCION

### BOLIVIA. PRESTAMO DE COOPERACION TECNICA /SF-BO PARA EL PROGRAMA DE APOYO AL CENSO NACIONAL DE POBLACION Y VIVIENDA – 2000

El Directorio Ejecutivo

#### RESUELVE:

1. Autorizar al Presidente del Banco, o al representante que él designe, para que en nombre y representación del Banco proceda a suscribir los acuerdos que sean necesarios con la República de Bolivia y adoptar las demás medidas pertinentes para la ejecución del programa a que se refiere el Documento \_\_\_\_ sobre un préstamo de cooperación técnica para la ejecución del Programa de Apoyo al Censo Nacional de Población y Vivienda - 2000.
2. Destinar para los fines de esta resolución hasta el equivalente de US\$7.400.000, con cargo a los recursos del Fondo para Operaciones Especiales del Banco.
3. Establecer que la suma anteriormente indicada sea otorgada con carácter reembolsable, de acuerdo con las condiciones que se estipulen en el convenio que se suscriba para esta operación.